

**პროფესორ ოთარ ბაქანიძისადმი მიძღვნილი
საერთაშორისო სამეცნიერო კონფერენცია
ლიტერატურათმცოდნეობა: ისტორია,
პერსპექტივები და გამოწვევები**

**International Scientific Conference Dedicated
to Prof. Otar Bakanidze**

**LITERARY STUDIES: HISTORY, PERSPECTIVES
AND CHALLENGES**

პ რ ო გ რ ა მ ა P R O G R A M

31 მარტი 2020 31 March



**ივანე ჯავახიშვილის სახელობის
თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი
ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტი
თარგმანისა და ლიტერატურული ურთიერთობების
სასწავლო-სამეცნიერო ინსტიტუტი
უკრაინისტიკის ცენტრი
ტარას შევჩენკოს სახელობის
კიევის ნაციონალური უნივერსიტეტი
ფილოლოგიის ინსტიტუტი**

**Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
Faculty of Humanities
Institute of Translation and Literary Relations
Center for Ukrainian Studies
Taras Shevchenko National University of Kyiv
Institute of Philology**

საორგანიზაციო კომიტეტი:

Organizing Committee:

პროფესორი ნანა გაფრინდაშვილი (თავმჯდომარე)
Professor Nana Gaprindashvili (Chairperson)

პროფესორი ლუდმილა გრიციკი (თანათავმჯდომარე)
Professor Ludmila Hrytsyk (Cochairperson)

ასოცირებული პროფესორი ეკატერინე ნავროზაშვილი
Associate Professor Ekaterine Navrozashvili

ასოცირებული პროფესორი ნინო წერეთელი
Associate Professor Nino Tsereteli

ფილოლოგიის დოქტორი ნინო ნასყიდაშვილი
Doctor of Philology Nino Naskidashvili

ფილოლოგიის დოქტორი სოფიო ჩხატარაშვილი
Doctor of Philology Sopio Chkatarashvili

ფილოლოგიის დოქტორი ივანე მჭედელაძე
Doctor of Philology Ivane Mchedeladze

ფილოლოგიის დოქტორი სოფიო თოთიბაძე
Doctor of Philology Sopio Totibadze

რეგლამენტი:

Time Limit:

მოხსენება სექციის სხდომაზე – 15 წუთი
Session Presentation – 15 Minutes

მსჯელობა – 5 წუთი
Discussions – 5 Minutes

სამუშაო ენები: ქართული, ინგლისური, უკრაინული

Conference Languages: Georgian, English, Ukrainian

10.30-12.30

კონფერენციის გახსნა
Conference Opening

(ზუმის აიდი 941 9708 6517)
(Zoom ID 941 9708 6517)

მისალმებები:
Welcome Speeches:

ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო
უნივერსიტეტის ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის
დეკანი, პროფესორი

ნანა გაფრინდაშვილი

Ivane Javakhishvili Tbilisi State University,
Dean of the Faculty of Humanities,
Professor **Nana Gaprindashvili**

ივანე ჯავახიშვილის სახელობის
თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის რექტორი

გიორგი შარვაშიძე

Rector of Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
Giorgi Sharvashidze

უკრაინის საგანგებო და სრულუფლებიანი ელჩი
საქართველოში

იგორ დოლგოვი

Plenipotentiary and Extraordinary Ambassador
of Ukraine in Georgia
Igor Dolgov

ტარას შევჩენკოს სახელობის კიევის ნაციონალური
უნივერსიტეტის პროფესორი

ლუდმილა გრიციკი

Taras Shevchenko Kyiv National University

Professor **Lyudmyla Hrytsyk**

ოთარ ბაქანიძის სკოლა

The school of Otar Bakanidze

დოკუმენტური ფილმის

„დიდი მამამსახლისის „პატარა უკრაინა“

ჩვენება

Screening of the Documentary Film

“Small Ukraine” of the Great Foreman”

12.30-13.00

შესვენება

Break

13.00-15.00

პირველი სხდომა

The First Session

(ზუმის აიდი 941 9708 6517)

(Zoom ID 941 9708 6517)

სხდომის თავმჯდომარე – აკადემიკოსი მიკოლა ჟულინსკი

Chair – Academician Mykola Zhulynskyi

მიკოლა ჟულინსკი/ Mykola Zhulynskyi

Lesya Ukrainka: spiritual vocation of the artist/ ლესია უკრაინკა:
ხელოვანის სულიერი მოწოდება

სვიატოსლავ პილიპჩუკი/ Svyatoslav Pylypchuk

From “Hope” To Antaeus’ Feat: Evolution Of Lesya Ukrainka’s Worldview/ „იმედიდან” ანტაუსის საგმირო საქმეებამდე: ლესია უკრაინკას მსოფლმხედველობის ევოლუცია

ტატიანა დაგოვიჩი/ Tetyana Dagovych

Literature as Argument: Narrative Structures and Literary Devices in P. A. Aleksandrov’s Speech in Defense of Vera Zasulič/ ლიტერატურა, როგორც არგუმენტი: თხრობითი სტრუქტურები და ლიტერატურული ხერხები პ. ა. ალექსანდროვის სიტყვით გამოსვლაში ვერა ზასულიჩის დასაცავად

ანა დუგანჯიჩი/ Ana Dugandžić

International cooperation as an important element of improving the educational process and scientific work/ საერთაშორისო თანამშრომლობა, როგორც საგანმანათლებლო პროცესისა და სამეცნიერო მუშაობის გაუმჯობესების მნიშვნელოვანი ელემენტი

ტეტიანა ბელიმოვა/ Tetiana Belimova

Early Time In The Novel “Chocolat” By Joanne Harris/ ადრეული დრო ჯოან ჰარისის რომანში „შოკოლადი”

15.30-17.00

მეორე სხდომა
The Second Session

(ზუმის აიდი 942 807 9535)
(Zoom ID 942 807 9535)

სხდომის თავმჯდომარე – ფილოლოგიის დოქტორი
ჰაიატე სოტომე

Chair – PhD in Philology Hayate Sotome

Yuliia Vyshnytska / იულია ვიშნიცკა

Figurative and motive coordinates of identity in a novel “Tango of Death” by Yuri Vynnychuk/ იდენტობის ფიგურატიული და მოტივირებული კოორდინატები იური ვინიჩუკის რომანში „სიკვდილის ტანგო“

Katarzyna Jakubowska-Krawczyk, Svitlana Romaniuk/ კატარჟინა იაბუკოვსკა-კრავჩუკი, სვეტლანა მონიუკი

Ukrainian perception of Szymborska’s poems: a case study/ვისლავა შიმბორსკას ლექსების უკრაინული პერცეფცია: კონკრეტული შემთხვევების შესწავლა

Natalia Likhomanova / ნატალია ლიხომანოვა

Memory, recollection and national identity in White Teeth novel by Zadie Smith/ მეხსიერება, მოგონება და ეროვნული იდენტობა ზადი სმიტის „თეთრ კბილებში“

Simone Attilio Bellezza/ სიმონ ატილიო ბელეზა

What Was Soviet and What Was Ukrainian in the Ukrainian Shistdesiatnytstvo?/ რა იყო საბჭოთა და რა იყო უკრაინული უკრაინულ სამოციანელებში?

Hayate Sotome / ჰაიატე სოტომე

Colonial representation in “Is He a Human?!” – from comparative perspectives with Goncharov’s “Oblomov” – კოლონიური წარმოსახვა „კაცია-ადამიანში?!“ – გონჩაროვის „ობლომოვთან“ შედარებითი პერსპექტივიდან

Tereza Chlaňová/ ტერეზა ჩლანოვა

Yuriy Vynnychuk's novel The Tango of Death as a trauma-healing concept / იური ვინიჩუკის რომანი „სიკვდილის ტანგო“, როგორც ტრავმის გამკლავების კონცეფცია

15.30-17.00

მესამე სხდომა

The Third Session

(ზუმის აიდი 3690682063)

(Zoom ID 3690682063)

სხდომის თავმჯდომარე – პროფესორი ნანა გაფრინდაშვილი

Chair – Professor Nana Gaprindashvili

დავით გოცირიძე/ David Gotsiridze

კულტურათშორისი კომუნიკაცია და ო. ბაკანიძის სამეცნიერო სკოლის პრინციპები/Intercultural communication and the principles of O. Bakanidze's scientific School

დარეჯან თვალთვაძე/ Darejan Tvaltvdze

პარატექსტები ოთხთავის ძველ ქართულ ხელნაწერებში/The Paratexts in the Old Georgian Manuscripts of the Four Gospels

ნანა გაფრინდაშვილი/ Nana Gaprindashvili

იმპერია და მისი მითები: წარმოსახვითი რეალობის რეპრეზენტაცია ბელადის სახის მაგალითზე ქართულ სოცრეალისტურ ლიტერატურაში/Empire and its Myths: Representation of Imaginary Reality using the Example of a Leader in Georgian Socialist Realism (საქართველო/Georgia)

მარიამ მირესაშვილი/ Mariam Miresashvili

საქართველოს რეპრეზენტაცია XIX საუკუნის ესტონურ კულტურულ სივრცეში/Representation of Georgia in Estonia began in the XIX century

ნინო წერეთელი/ Nino Tsereteli

მწერალი და ემიგრაცია (ვიქტორ შკლოვსკის „რუსული ბერლინი“)/Writer and immigration (Victor Shklovsky's “ Russian Berlin”)

15.30-17.00

მეოთხე სხდომა

The Fourth Session

(ზუმის აიდი- 563 163 5140)

(Zoom ID 563 163 5140)

**სხდომის თავმჯდომარე – ფილოლოგიის დოქტორი
ნინო ნასყიდაშვილი**

Chair – Doctor of Philology Nino Naskidashvili

მზისა ბუსკივაძე/ Mzisa Buskivadze

ფემინისტური ლიტერატურული კრიტიკა და ქალი ავტორების საკითხი თურქულ ლიტერატურაში/Feminist Literary Criticism and the issues of Women Writers in the Turkish Literature

ნინო ნასყიდაშვილი/ Nino Naskidashvili

ქართველი რომანტიკოსების უკრაინული თარგმანების ტრანსფორმაციული ასპექტები/Transformation aspects of Ukrainian translations of Georgian romantic poets

სოფიო ჩხატარაშვილი/ Sophio Chkhatarashvili

საქართველო უკრაინულ მწერლობაში/Georgia in Ukrainian literature

ივანე მჭედელაძე/ Ivane Mtchedeladze

პოსტმოდერნიზმის პოსტსაბჭოთა უკრაინული ლიტერატურული მოდელი და პოსტკოლონიური ეპოქა/Postmodernist Post Soviet Ukrainian Literature Model And Postcolonial Epoch

გიორგი გოცირიძე/ Giorgi Gotsiridze

მხატვრული ლიტერატურა ინფორმაციული რევოლუციის
კონტექსტში/ Fiction In The Context of Informational Revolution

ზურაბ გოცირიძე/ Zurab Gotsiridze

პოსტმოდერნიზმი და მასობრივი კომუნიკაცია/ Postmodernism
and Mass communication

15.30-17.00

მეხუთე სხდომა

The Fifth Session

(ზუმის აიდი 941 9708 6517)

(Zoom ID 941 9708 6517)

**სხდომის თავმჯდომარე – ასოცირებული პროფესორი
ნესტან სულავა**

Chair – Associate Professor Nestan Sulava

ნესტან სულავა/ Nestan Sulava

დავით გურამიშვილის სააზროვნო სისტემის ძირითადი
მახასიათებლები ინტერკულტურულ კონტექსტში/ Main Charac-
teristic of Davit Guramishvili Mindset in Intercultural Context

დარეჯან მენაბდე/ Darejan Menabde

ქართული სამოგზაურო ლიტერატურის უცხოენოვანი
თარგმანები/ Foreign Language Translations of Georgian Travel
Literature

ეკა ვარდოშვილი/ EkaVardoshvili

ფერდინანდ ბრუნეტიერის ნაშრომის „ევოლუცია სალირიკო
პოეზიისა საფრანგეთში XIX საუკუნეში“ კიტა აბაშიძისეული
თარგმანი/ Translation by K. Abashidze of the work of Frenchcritic F.
Brunetiere “Evolution of lyrical poetry in France in the XIX century”

ელენე გოგიაშვილი / Elene Gogiashvili

ჰანს ქრისტიან ანდერსენის „ბუღბულისა“ და „თოვლის დედოფლის“ ადრეული ქართული თარგმანები / Early Georgian Translations of “The Nightingale” and “The Snow Queen” by Hans Christian Andersen

რუსუდან ჭანტურიშვილი / Rusudan Chanturishvili

ეროვნულ ლიტერატურათმცოდნეობის, ლიტერატურულ ურთიერთობათა და თარგმანის კათედრის ხელნაწერი ჟურნალი / Manuscript journal of Department of National Literatures, Literary Relations and Translation

ეკატერინე ნავროზაშვილი / Ekaterine Navrozashvili

„გალობა გალობათა სოლომონის“ – პოეტიკა, სემანტიკა და თარგმანი / “Song of Songs of Solomon” – Poetics, Semantics and Translation

15.30-17.00

მეექვსე სხდომა

The Sixth Session

(ზუმის აიდი 320 300 2955)

(Zoom ID 320 300 2955)

**სხდომის თავმჯდომარე – ასოცირებული პროფესორი
ლადო მინაშვილი**

Chair – Associate Professor Lado Minashvili

ლადო მინაშვილი / Lado Minashvili

ნიკოლოზ ბარათაშვილის პოეზიის შესწავლის ზოგი ასპექტი და ილია ჭავჭავაძე / Several aspects for studying the poetry of Nikoloz Baratashvili and Ilia Tchavtchavadze

ლევან ბებურიშვილი / Levon Beburishvili

ალექსანდრე ორბელიანი როგორც ახალი ქართული ლიტერატურის კრიტიკოსი / Alexander Orbeliani as a Critic of New Georgian Literature

ელენე გეგეშიძე/ Elene Gegeshidze

ლიტერატურული სალონები XIX საუკუნეში (ქუთაისის საოჯახო კულტურული ცხოვრებიდან)/Literary salons in the XIX century (From Kutaisi family cultural life)

ნინო პოპიაშვილი/ Nino Popiashvili

მიგრაციული ლიტერატურა, როგორც ტრანსკულტურული დიალოგი ლიტერატურის ისტორიის პერსპექტივიდან/ Migration Literature as a Transcultural Dialogue from the Point of View of the History of Literature

კახაბერ ლორია/ Kakhaber Loria

ჩინგიზ აიტმატოვის რომანის („საქონდაქრე“) ზოგიერთი ასპექტის გააზრებისათვის/Comprehending Some Aspects of Chinghiz Aitmatov's The Place of the Skull

**ივანე ჯავახიშვილის სახელობის
თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი**
0179, თბილისი, ი. ჭავჭავაძის გამზ. 1

Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
1, Ilia Tchavtchavadze Ave., Tbilisi, 0179